

## Installation position of safety valves type 06388

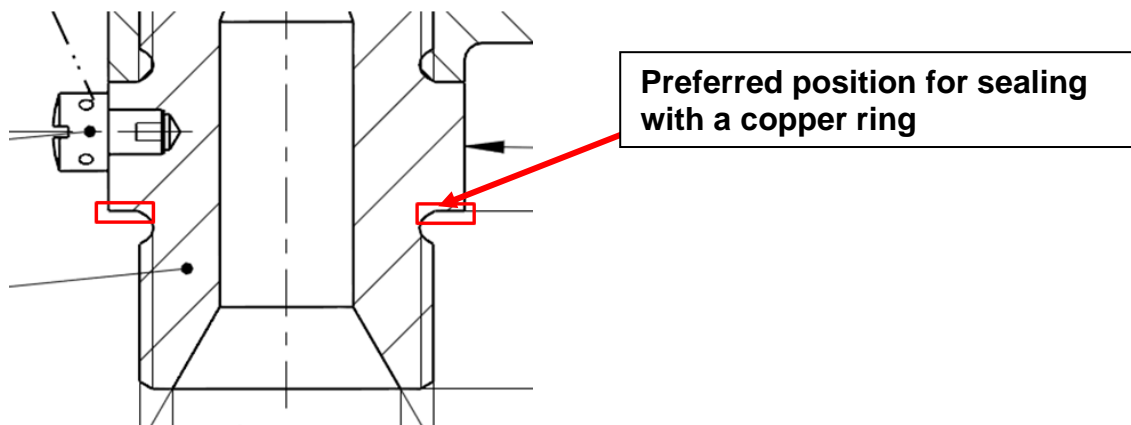
Category: Technical information  
Product group: Safety valves  
Type: 06388

Dear customers,

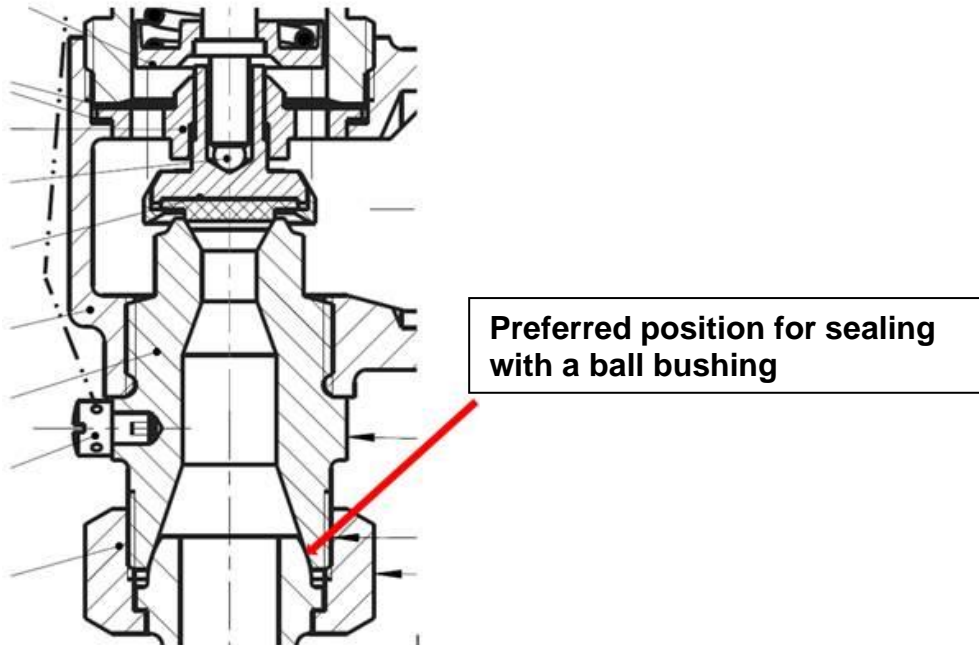
this is a technical information concerning the Installation position of safety valves typ 06388 with cylindrical thread like G ½ and similar at the inlet connection.

Safety valves are designed according to various product standards.  
For the approval of these products, the following requirements are regarding the installation position, which are specified in the corresponding standards.

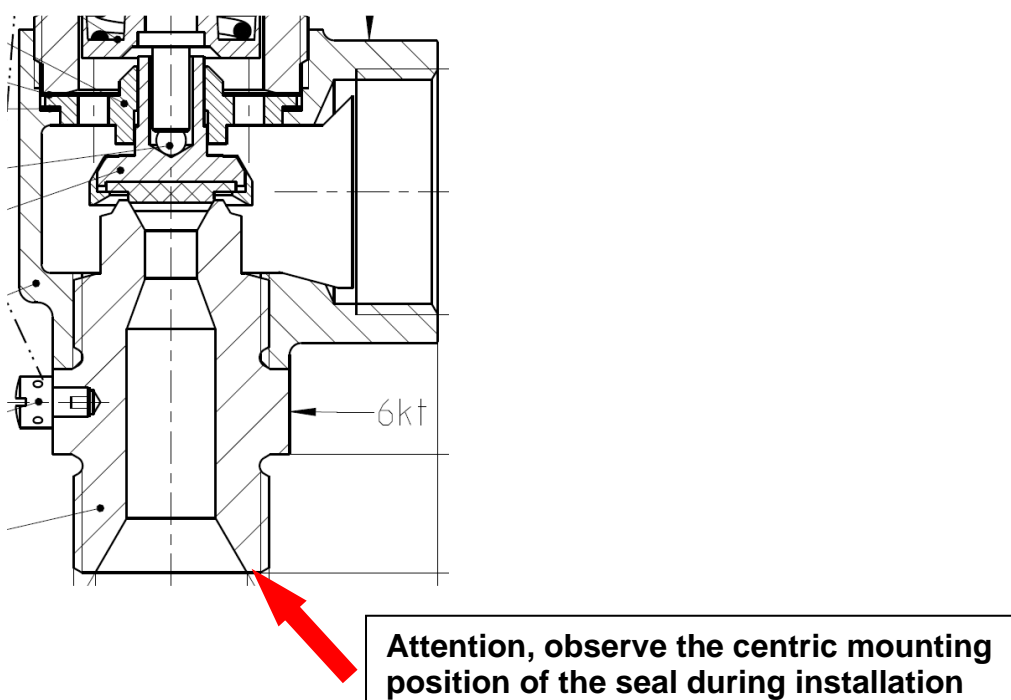
1. Safety valves with a cylindrical external thread should preferably be sealed with a copper ring against the pipeline system or the vessel connection piece.



2. Safety valves with conical inlet must be fitted with a ball bushing and union nut.



3. Alternatively, the sealing can be carried out with a flat seal, e.g. with copper ring on the front face of the seat insert, in which case the centric installation position of the sealing must be ensured when installing the safety valve.



4. British standard pipe threads, type BSPT/R are conical external threads, which connect components with cylindrical, internal threads. This matching needs by design, no sealing tape / sealant. (See Figure 1)

This is similar to:

US-American national pipe taper, type NPT, are made of conical thread moldings, and offer self-sealing connections. This match needs constructive no sealing tape / sealant. (See Figure 2)

For these designs, the use of any sealing tape/sealant is not recommended, because the thread molding doesn't consider the use of any sealing tape / sealant.

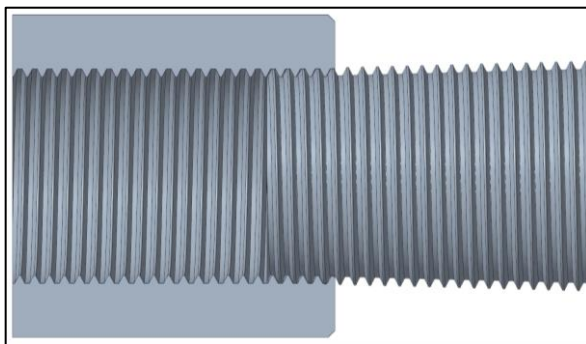


Figure 1: Conic external, and cylindrical internal thread

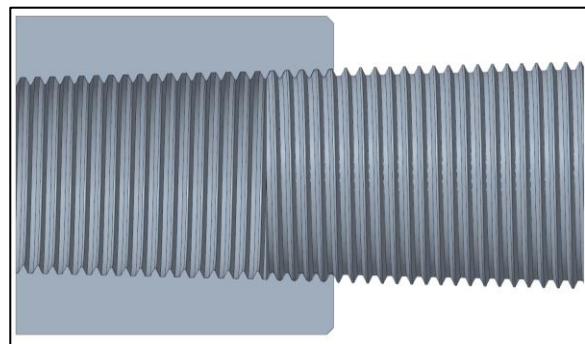


Figure 2: Conical internal and external thread

*Furthermore:*

For US-American national pipe taper-fuel, type NPTF, we prohibit the use of sealing tape / sealant.

HEROSE GmbH  
Volker Jensen - Innovation & Engineering

## Abdichten von Sicherheitsventilen Typ 06388

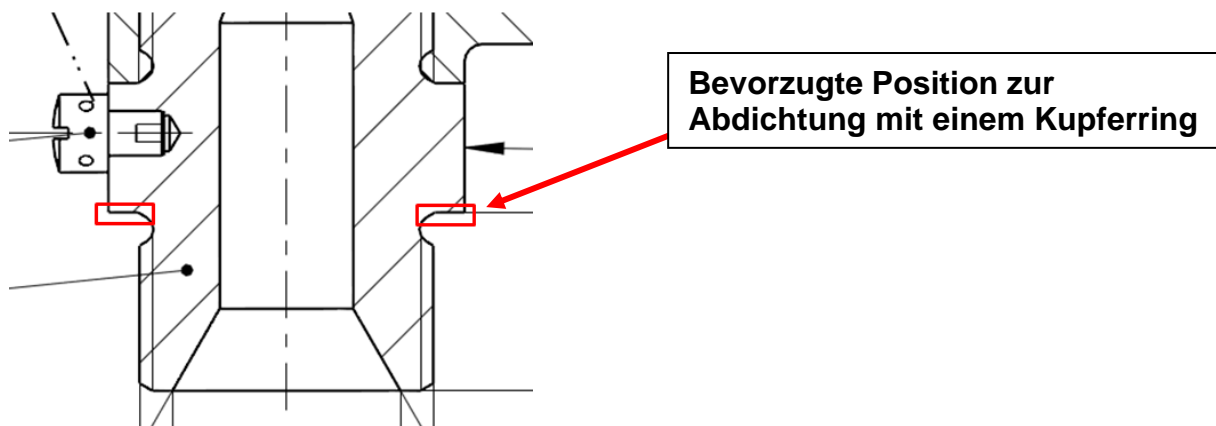
Rubrik: Technische Information  
Produktgruppe: Safety valves  
Typ: 06388

Sehr geehrte Kunden,

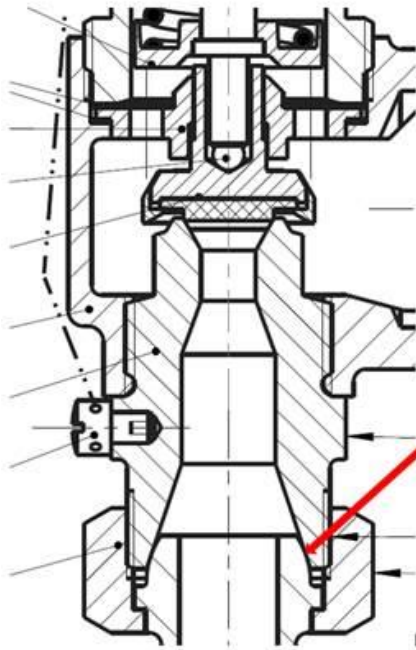
dies ist eine technische Information zum Thema Abdichten von Sicherheitsventilen Typ 06388 mit zylindrischem Eintrittsgewinde wie z.B. G ½ und ähnliche.

Sicherheitsventile werden nach verschiedenen Produktnormen ausgelegt. Für die Zulassung dieser Produkte sind in den entsprechenden Normen die Anforderungen an die Einbaulage festgelegt.

1. Sicherheitsventile mit zylindrischem Außengewinde sind bevorzugt mit einem Kupferring gegenüber dem Rohrleitungssystem bzw. dem Behälterstutzen abzudichten.

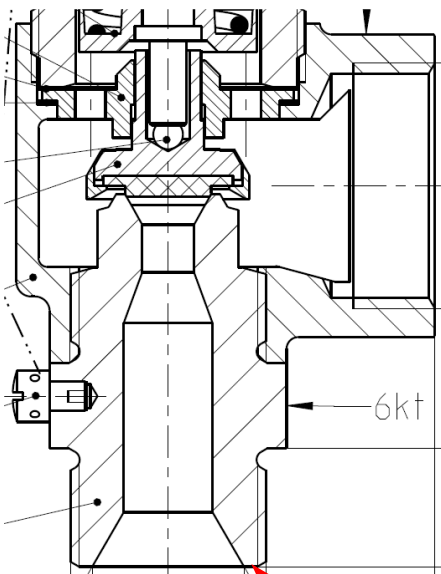


2. Sicherheitsventile mit konischem Eintritt sind mit Kugelbuchse und Überwurfmutter zu montieren.



**Bevorzugte Position zur Abdichtung mit einer Kugelbuchse**

3. Alternativ kann die Abdichtung mit einer Flachdichtung, z.B. einem Kupferring an der Stirnfläche des Sitzeinsatzes erfolgen, hierbei ist die zentrische Einbaulage des Dichtringes bei der Montage des Sicherheitsventiles sicherzustellen.



**Achtung, beachte die zentrische Einbaulage der Dichtung bei der Montage**

4. Britische Rohrgewinde BSPT/R sind kegelige Außengewinde, die mit zylindrischem Innengewinde (selbstdichtend) Bauteile verbinden, und konstruktiv kein Dichtband / Dichtmittel benötigen. (Siehe Abbildung 1)

Dies ist ähnlich zu:

Die amerikanischen Rohrgewinde NPT, die beidseitig aus kegeligen Gewindeformen bestehen und selbstdichtende Verbindungen ermöglichen, erfordern konstruktiv kein Dichtband oder Dichtmittel. (Siehe Abbildung 2)

Für diese Bauformen wird die Verwendung eines Dichtbandes / Dichtmittels nicht empfohlen, da die Gewindeform dies nicht berücksichtigt.

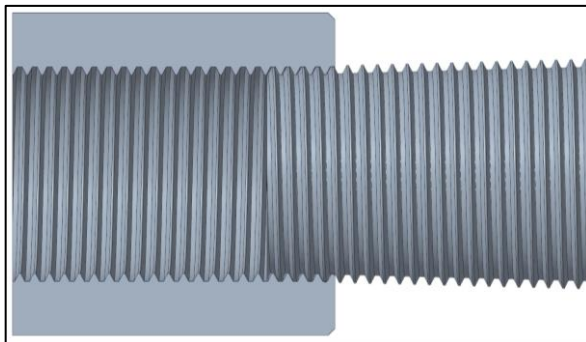


Abbildung 1: Konisches Außen-, und zylindrisches Innengewinde

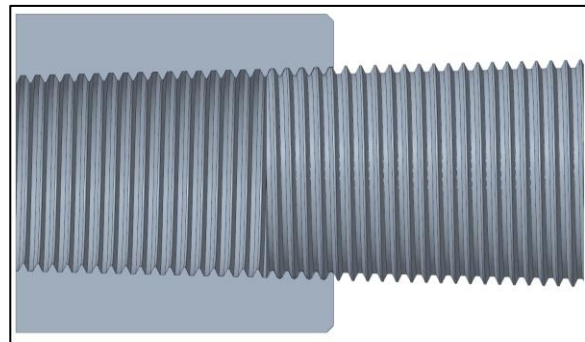


Abbildung 2: Kegeliges Innen- und Außengewinde

Weiterhin:

Für amerikanische Rohrgewinde NPTF, verbieten wir die Verwendung von Dichtband / Dichtmitteln.

HEROSE GmbH  
Volker Jensen - Innovation & Engineering